



En cas d'urgenza

Il DEP permetta a las personas spezializadas dal sector da sanadad d'acceder svelt ad infurmaziuns impurtantas en cas d'urgenza.



Per l'entira famiglia

Ils geniturs pon administrar il DEP da lur uffants. Uschia na vegnan emblidadas pli naginas vaccinaziuns.



Glista da medicaments

Grazia al DEP han tut las personas cun dretg d'access la survista da la medicaziun actuala.



Pliras personas tractantas

Er en cas da multiplas malsognas disponan tut las personas spezializadas dal sector da sanadad da la medema savida.

Restai al current:
www.dossierpazient.ch

ehealthsuisse

Kompetenz- und Koordinationsstelle
von Bund und Kantonen
Centre de compétences et de coordination
de la Confédération et des cantons
Centro di competenza e di coordinamento
di Confederazione e Cantoni



Konferenz der kantonalen Gesundheits-
direktorinnen und -direktoren
Conférence des directrices et directeurs
cantonaux de la santé
Conferenza delle direttrici e dei direttori
cantionali della sanità



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

V1-06.2020 311.217.r

Curtamein

Il dossier electronic dal pazient



Il DEP en il mintgadi

Il dossier electronic dal pazient (DEP)
è ina collecziun digitala d'infurmaziuns
impurtantas davart Vossa sanadad.

Sur ina connexiun d'internet segira avais
Vus access a Voss DEP da tut temp. Vus
pudais er conceder l'access a Vossa per-
suna spezializada dal sector da sanadad.

Uschia mantegnais Vus la controlla da
Vossas infurmaziuns da sanadad las pli
impurtantas.



DEP
dossier electronic
dal pazient



Videos d'explicaziun (en tudestg) sin:
www.dossierpazient.ch/clips

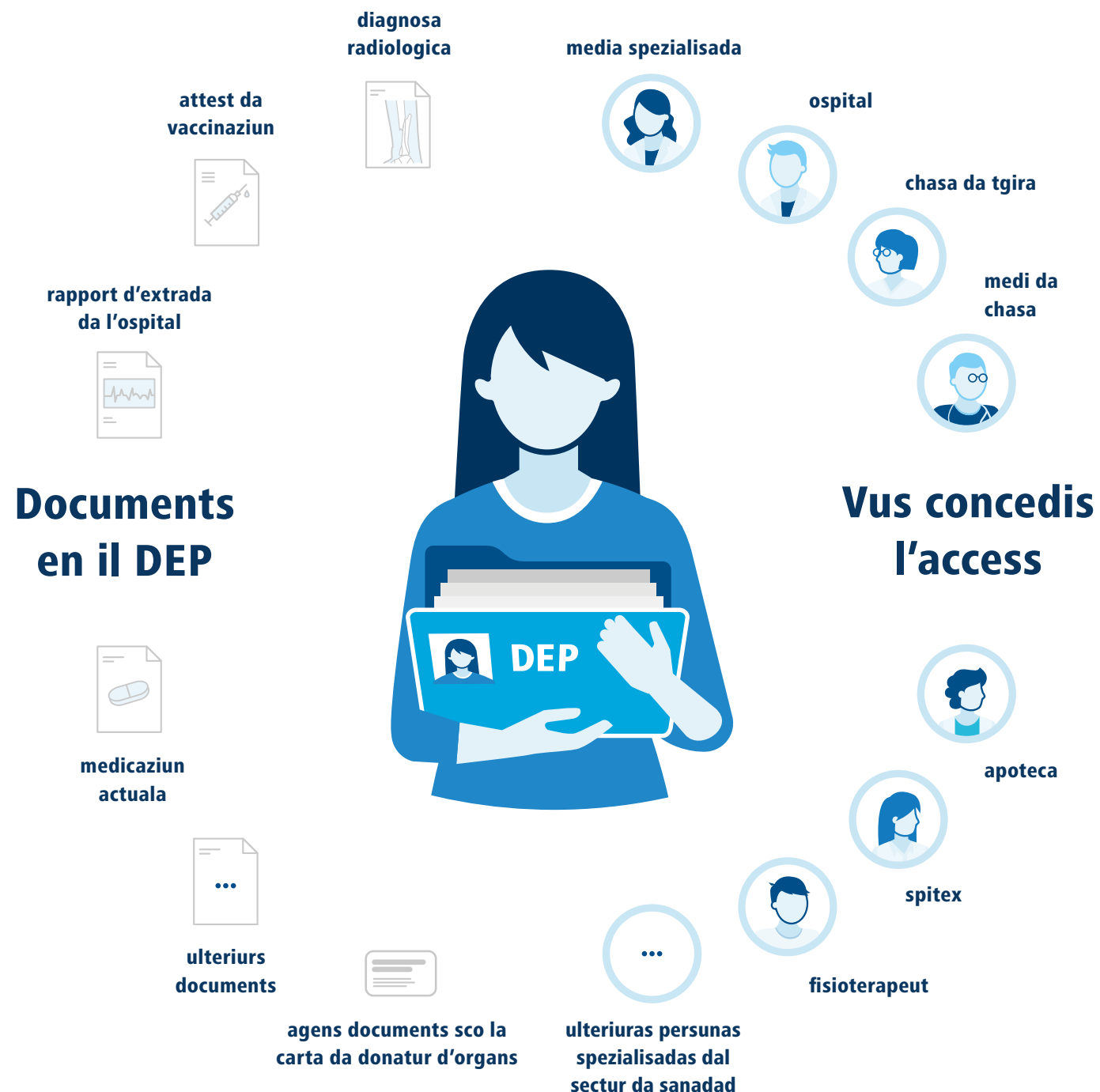
Tge documents cuntegna il DEP?

Il DEP cuntegna infurmaziuns ch'èn impurtantas per Voss tractament. Betg mo persunas spezialisadas dal sector da sanadad, mabain er Vus pudais arcunar documents en il DEP, per exempel la carta da donatur d'organs.

Quant segir e il DEP?

La Lescha davart la protecziun da datas e la Lescha federala davart il dossier electronic dal pacient procuran per la segirezza la pli auta e per la protecziun la pli gronda da Vossas datas en il DEP. Avant che acceder ad in DEP sto mintga persuna s'identifitgar en moda clera e segira. Mintga adattaziun dal DEP vegn protocollada.

Tut ils purschiders d'in DEP en tut la Svizra ston ademplir las medemas cundiziuns giuridicas. Mo las purschidas ch'èn vegnidas certitgadas cun success e ch'han damai realisà las pretensiuns da segirezza severas portan il segn da certificaziun dal DEP.



Il DEP è voluntar.

Per Vus sco burgaisa u burgais è il DEP voluntar. Ils ospitals e pli tard er las chasas da tgira ston arcunar infurmaziuns impurtantas davart Vossa sanadad en Voss DEP, sche Vus giavischais quai. Per tut las autras persunas tractantas (p.ex. medias e medis da chasa) e servetschs da tgira (p.ex. apotecas, servetschs da spitex) è la participaziun voluntara.

Tgi che ha access decidais Vus.

Ina persuna spezialisada dal sector da sanadad ha access a Voss DEP mo, sche Vus al concedis ad ella. Vus decidais tgi che ha access a tge documents e quant ditg.

Designar ina substituta u in substitut.

Vus pudais surdar l'administraziun da Voss DEP ad ina persuna da confidenza. Uffants pon vegnir substituìs da lur geniturs.

Tgi n'ha nagin access?

Persunas ed organisaziuns che n'èn betg participadas a Voss tractament n'han nagin access al DEP.

